

BIBLIOGRAFIA DE EMILIO DIAZ VALCARCEL

María Mercedes Dalmau de Sánchez

Emilio Díaz Valcárcel incorpora a Puerto Rico al llamado "boom" de la novelística hispanoamericana con *Figuraciones en el mes de marzo*, novela finalista del Certamen Biblioteca Breve, 1971. Es el miembro más joven del grupo de escritores pertenecientes a la "promoción del 40", quienes prefieren el cuento para expresarse e integran nuestra cuentística al cuento occidental de vanguardia.

Díaz Valcárcel cultiva el relato de protesta social entrelazada con la angustia existencial del hombre. Introduce nuevos temas en nuestra literatura como las guerras de Corea y Vietnam, el lesbianismo, el hombre de la clase media enajenado por el vacío espiritual de su vida y el emigrado puertorriqueño en Nueva York. Varios de sus cuentos han sido premiados en los certámenes del Festival de Navidad del Ateneo Puertorriqueño: *La última sombra*, 3er premio, 1957; *Sol negro*, 2do premio, 1958; *Los desterrados*, 2do premio, 1960 y *La noche repetida*, 3er premio, 1962. Permanecen inéditas sus novelas *La península de las ocho calles* y *La invitación*, esta última premiada con mención honorífica en el certamen de novela del Festival de Navidad del Ateneo Puertorriqueño, 1973. Tiene también Díaz Valcárcel el drama inédito *Una sola puerta hacia la muerte* televisado en 1958 por la estación del gobierno de Puerto Rico WIPR-TV, representado en Caguas, Puerto Rico, en 1962 y transmitido por la estación radial WIPR en 1964. La farsa *La defensa del licenciado Trompito* también permanece inédita. Los libros *Banzai y otros cuentos* y *La sangre inútil*, inspirados en la guerra de Corea, no llegaron a publicarse pero algunos de sus cuentos ven la luz en periódicos y revistas.

Las narraciones de Emilio Díaz Valcárcel aparecen esporádicamente durante los dos primeros años de la década del 50 en las revistas del país: *Puerto Rico Ilustrado*, *Alma Latina*, *Asomante*. Sigue un período de silencio y en 1956 reaparecen sus cuentos en periódicos, revistas y antologías, esta vez enriquecidos por la experiencia vital de la guerra de Corea. No es hasta 1958 que se publica en México su primer libro, *El asedio y otros cuentos*, premiado por el Instituto de Literatura Puertorriqueña. Siguen otras colecciones, como *Proceso en diciembre* (Madrid, 1963), *El hombre que trabajó el lunes* (México, 1966), *Napalm* (Madrid, 1971), *Panorama* (Río Piedras, Puerto Rico, 1971), y las novelas *Figuraciones en el mes de marzo*

(Barcelona, 1972) e *Inventario* (Río Piedras, Puerto Rico, 1975). Vemos, pues, cómo Emilio Díaz Valcárcel es el miembro de la promoción del 40 más activo en el presente cuya obra, todavía haciéndose, ofrece nuevas posibilidades a nuestra realidad literaria.

Algunos de sus cuentos son traducidos a otros idiomas. Las traducciones al inglés de *El soldado Damián Sánchez*, *Sol negro* y *La muerte obligatoria* han sido recogidas en esta bibliografía. No así otras al portugués y al holandés cuya publicación no pudimos confirmar.

Como fuentes bibliográficas utilizamos el catálogo, los índices de revistas y el desglose del periódico "El Mundo" en la Biblioteca y Hemeroteca Puertorriqueña, Biblioteca General José M. Lázaro, en la Universidad de Puerto Rico; la bibliografía del Seminario de Estudios Hispánicos "Federico de Onís", Facultad de Humanidades, Universidad de Puerto Rico; la *Bibliografía mínima de Cuentos puertorriqueños de hoy*, Selección, prólogo y notas de René Marqués, San Juan, Puerto Rico, Club del Libro de Puerto Rico, 1959, p. 285-288; el *Índice bibliográfico del cuento en la literatura puertorriqueña* (1843-1963) en la obra de Lillian Quiles de la Luz *El cuento en la literatura puertorriqueña*, Río Piedras, Puerto Rico, Editorial U.P.R., Universidad de Puerto Rico, 1968, p. 143-293; y *The Puerto Rican: An Annotated Bibliography*, New York and London, P.R. Bowker Co., 1973, p. 131, editada por Paquita Vivó. También nos facilitaron fichas el Dr. Manuel Maldonado Denis y la Lcda. Nilita Vientós Gastón. Incluimos en un apéndice varias fichas recibidas del autor que nos fue imposible cotejar y completar y que revelan la difusión que ha tenido la novela *Figuraciones en el mes de marzo*.

Debido a que se trata de una bibliografía breve, la clasificación es simple: *Obra, Crítica y Noticias*. La obra publicada la hemos ordenado cronológicamente. En *Inédita* hemos recogido aquellas obras mencionadas como tales en cuentos publicados, noticias en los periódicos y antologías. En *Crítica* recogemos datos biográficos, reseñas, entrevistas con el escritor y artículos que comentan los libros publicados. La mayor parte no son estudios sino más bien crítica impresionista y superficial. Apuntamos que la cuentística de Díaz Valcárcel todavía no ha sido objeto de un estudio serio y detallado. No así su novela *Figuraciones en el mes de marzo*, de la cual se han ocupado con más seriedad los críticos como lo demuestran los trabajos sobre ella de Carlos Roberto Morán en *Sin Nombre*, de José Juan Beauchamp y José Ramón de la Torre en *Penélope* y de Randolph D. Pope en *The Bilingual Review*.

Hacemos constar que hay dos fichas que no pudieron ser verificadas y que están incompletas: *El soldado Damián Sánchez*, que aparece en *Hoy*, La Habana, Cuba, Año I, no. 8, y un reportaje de Emma Pérez publicado en *Bohemia*, Cuba, el 8 de noviembre de 1959. Ambas fueron tomadas de *El Mundo*, San Juan, Puerto Rico, 13 de noviembre de 1959, p. 2. Hay otra que carece de número de página pues el recorte cotejado no lo tenía: la reseña sobre *Proceso en diciembre* de José Acosta Montero aparecida en *El Diario Vasco* el 24 de diciembre de 1963. Hemos empleado paréntesis para incluir información aparecida en el título o en algún lugar del artículo. El uso de los

corchetes indica que la información ha sido suplida por el investigador.

Con los medios de difusión tan amplios con que contamos hoy día, es poco menos que imposible completar la bibliografía de un escritor contemporáneo, en plena producción, como lo es el caso de Díaz Valcárcel. La demora en la publicación de este número de la *Revista de Estudios Hispánicos* nos dio oportunidad de añadir fichas posteriores a la investigación inicial. Ofrecemos todo lo que pudimos recopilar hasta marzo de 1976.

BIBLIOGRAFIA

OBRA

A. Libros.

1. *El asedio y otros cuentos*, México, Arrecife, 1958, 130 p.
2. *Proceso en diciembre*, Madrid, Taurus, 1963, 148 p.
3. *El hombre que trabajó el lunes*, México, Era, 1966, 144 p.
4. *Napalm*, Madrid, XYZ, 1971, 89 p.
5. *Panorama (Narraciones 1955-1967)*, Río Piedras, Puerto Rico, Editorial Cultural Inc., 1971, 286 p.
6. *Figuraciones en el mes de marzo*, Novela, Barcelona, Seix-Barral, 1972, 329 p.; 2a. ed., 1972. (Biblioteca Breve, 331)
7. *El hombre que trabajó lunes*, [sic], Río Piedras, Puerto Rico, Ediciones Puerto, 1973, 114 p. (Aguja para mareantes, 14)
8. *Inventario*, Novela, Río Piedras, Puerto Rico, Editorial Cultural, Inc., 1975, 208 p.
9. *Gloria*, (Página de diario), ALat, 5 agosto 1950, p. 22.
10. *El abandono*, PRI, 25 noviembre 1950, p. 13, 51.
11. *Dos hombres*, Asom, enero-marzo 1951, VII, no. 1, p. 84-88.
12. *Banzai*, (Cuento), MPR, 21 enero 1956, p. 20.
13. *Presencia del hijo*, MPR, 14 julio 1956, p. 12.
14. *El soldado Damián Sánchez*, Asom, julio-septiembre 1956, XII, no. 3, p. 25-29. (Del libro inédito *Banzai y otros cuentos*).
15. *La sangre nuestra*, (Cuento), MPR, 29 septiembre 1956, p. 26.
16. *Cuentos de Pedro Juan Soto*, (Spiks), MPR, 15 diciembre 1956, p. 22.
17. *El regreso*, En: Paul J. Cooke, *Antología de cuentos puertorriqueños*, Godfrey, Illinois, Monticello College, 1956, p. 95-98.
18. *La calle termina aquí*, (Monólogo de un pobre diablo), AyLe, 2a época, agosto 1957, no. 8, p. 16.
19. *La mente en blanco*, (Cuento), MPR, 21 diciembre 1957, p. 35.
20. *Los héroes*, Asom, enero-marzo 1958, XIV, no. 1, p. 59-62. (Del libro inédito *La sangre inútil*).
21. *Sol negro*, Asom, enero-marzo de 1959, XV, no. 2, p. 32-38. (Segundo premio en el Certamen de Cuentos, Festival de Navidad, Ateneo Puertorriqueño, 1958).
22. *Sol negro*, HumH, mayo-agosto 1959, VIII, no. 55-56, p. 62-68.
23. *Sol negro*, En: René Marqués, *Cuentos puertorriqueños de hoy*, Sel., próf.

B. En periódicos, revistas y antologías

1. *El soldado Damián Sánchez*, HoyC, (ed. dominical), I, no. 8, [Véase: *Prensa Cuba Elogia obra de Díaz Valcárcel*, MPR, 13 noviembre 1959, p. 2]
2. *El negro Dolores*, ALat, 19 noviembre 1949, p. 8, 35.
3. *Destino*, (Cuento), ALat, 7 enero 1950, p. 16.
4. *El miedo*, A don Miguel Meléndez Muñoz, (Un cuento puertorriqueño), ALat, 11 febrero 1950, p. 6.
5. *El ladrón*, (Cuento), ALat, 22 abril 1950, p. 19-20.
6. *Bohío*, PRI, 15 julio 1950, p. 20.

- y notas, San Juan, Club del Libro de Puerto Rico, 1959, p. 241-252.
22. *Cuarto de soltero*, (Cuento), MPR, 7 noviembre 1959, p. 10.
 23. *Autobiografía*, En: René Marqués, *Cuentos puertorriqueños de hoy*, Sel., pról. y notas, San Juan, Club del Libro de Puerto Rico, 1959, p. 238-240.
 24. *Chela*, En: *Cuatro cuentos de mujeres*, San Juan, Puerto Rico, Departamento de Instrucción Pública, División de Educación de la Comunidad, 1959, p. 49-60. (Libros para el Pueblo, 13).
 25. *El regreso*, En: Cesáreo Rosa-Nieves, *Antología general del cuento puertorriqueño*, San Juan, Puerto Rico, Editorial Campos, 1959, Tomo II, p. 439-442.
 26. *El sapo en el espejo*, En: René Marqués, *Cuentos puertorriqueños de hoy*, Sel., pról. y notas, San Juan, Club del Libro de Puerto Rico, 1959, p. 253-261.
 27. *El alcalde*, (Capítulo de la novela inédita *La península de las ocho calles*), MPR, 9 abril 1960, p. 31.
 28. *La península de las ocho calles*, (Capítulo II de la novela inédita *La península de las ocho calles*), MPR, 17 octubre 1960, p. 22.
 29. *Sol negro*, IAL, 1960, XIV, no. 136, p. 21-22.
 30. *El anzuelo*, En: *La trampa*, San Juan, Puerto Rico, Departamento de Instrucción Pública, División de Educación de la Comunidad, 1961, p. 22-28. (Libros para el pueblo, 18).
 31. *Dos hombres*, En: Concha Meléndez, *El arte del cuento en Puerto Rico*, New York, Las Américas Publishing Co., 1961, p. 372-379.
 32. *La mente en blanco*, En: Concha Meléndez, *El arte del cuento en Puerto Rico*, New York, Las Américas Publishing Co., 1961, p. 386-395.
 33. *El soldado Damián Sánchez*, En: Concha Meléndez, *El arte del cuento en Puerto Rico*, New York, Las Américas Publishing Co., 1961, p. 380-386.
 34. [Fragmento de *Sol negro*], En: Nina Kaiden, Pedro Juan Soto and Andrew Vladimir (ed.), *Puerto Rico. La Nueva Vida. The New Life*, New York, Renaissance Editions, 1966, s.p. [p. 63]
 35. *La muerte obligatoria*, En: *Ocho cuentos de Puerto Rico*, San Juan, Puerto Rico, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1966, p. 27-31. (Libros del Pueblo, 4)
 36. *Napalm*, CasaAm, julio-agosto 1967, Año VII, no. 43, p. 31-37.
 37. *El sueño de Pedro Grouas*, Asom, julio-septiembre 1967, XXIII, no. 3, p. 41-44.
 38. *Napalm*, Puerto, 1968, no. 2, p. 62-71.
 39. *Obra versión de Raskolnikov*, RICP, enero-marzo 1968, XI, no. 38, p. 24-27.
 40. *El viaje* CuA, sept-oct. 1968, Año XXVII, no. 5, p. 264-268.
 41. *Apuntes sobre el desarrollo histórico del cuento literario puertorriqueño y la generación del 40*, RICP, abril-junio 1969, XII, no. 43, p. 11-17.
 42. *Figuraciones en el mes de marzo*, SNPR, julio-septiembre 1971, II, no. 1, p. 5-14. (Capítulo de la novela finalista en el Premio Biblioteca Breve, 1971)
 43. *El asalto*, En: *Lecturas puertorriqueñas*, San Juan, Puerto Rico, Ediciones Plaza Mayor, 1972, p. 267-275. (Antología preparada con la colaboración del Departamento de Español de la Universidad Inteamericana, Campus de San Juan).
 44. *Dos relatos de Nueva York*, CasaAm, enero-febrero 1972, XII, no. 70, p. 116-125. (*Después del invierno y Siempre el sol*).
 45. *La muerte obligatoria*, En: *Antología de lecturas* (Curso de español), Vol. II, 4a ed., Río Piedras, Universidad de Puerto Rico, Editorial Universitaria, 1973, p. 240-244. (Edición especial para la Facultad de Estudios Generales).
 46. *Harlem todos los días*, Claridad (Suplemento *En Rojo*), 1º marzo 1975, p. 14-15. (Fragmento de novela)
 47. *Harlem todos los días*, Zona, mayo-junio 1975, no. 9, p. 20-21.
- C. Traducciones
1. *Grudma's wake*, Translated by Kal

- Wageheim, SJR, February 1964, I, no. 1, p. 26-28. [Traducción de *La muerte obligatoria*]
 2. *Black Sun*, Translated by Virginia Matters, SJR, October 1964, I, no. 9, p. 34-36.
 3. *Black Sun*, Translated by C. Virginia Matters, En: Nina Kaiden, Pedro Juan Soto and Andrew Vladimir (ed.), *Puerto Rico. La nueva vida. The New Life*, The New York Renaissance Editions, 1966, s.p. [p. 64] [Fragmento]
 4. *Damián Sánchez, GI*, Translated by Lee Robinson, SJR, September 1965, II, no. 8, p. 23-25.
- D. Inédita
1. *Banzai y otros cuentos*.
 2. *La defensa del licenciado Trompito*, (Farsa).
 3. *La invitación*: [Novela inédita premiada con mención honorífica en el certamen de novela del Festival de Navidad del Ateneo Puertorriqueño, 1973]
 4. *La península de las ocho calles*, (Novela).
 5. *La sangre inútil*, (Cuentos).
 6. *Una sola puerta hacia la muerte*, (Drama).
- CRITICA
1. *Los cuentos premiados por el Ateneo*, (Laudo del Jurado), MPR, 16 febrero 1957, p. 24. [Tercer premio otorgado a Emilio Díaz Valcárcel por su cuento *La última sombra*]
 2. *Datos biográficos*, RICP, enero-marzo 1968, XI, no. 38, s.p.
 3. *Datos biográficos*, RICP, abril-junio 1969, XII, no. 43, s.p.
 4. *Puerto Rico ingresa al "boom"*, Imagen, 4-11 julio 1972, no. 54, segundo cuerpo, p. 13. (Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972, 329 p.) [Reproducido en Claridad, 13 agosto 1972, p. 23]
 5. *Puerto Rico ingresa al "boom"*, Claridad, 13 agosto 1972, p. 23. (Aparecido en el semanario "Imagen" de Venezuela).
 6. Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972. Nac (Suplemento literario), 25 junio 1972, p. 5.
 7. Acosta Montero, José, Sobre: E. Díaz Valcárcel, *Proceso en diciembre*, Madrid, Taurus, 1963; El Diario Vasco, San Sebastián, España, 24 diciembre 1963.
 8. Anderson Imbert, Enrique, *Emilio Díaz Valcárcel (1929)*, En: *Historia de la literatura hispanoamericana*. II. Epoca contemporánea, 5ta ed., México, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1966, p. 364-365.
 9. Barradas, Efraín, *Comentarios a un comentario*. (La novela de Emilio Díaz Valcárcel), Claridad, 20 agosto 1972, p. 21. [Sobre: *Puerto Rico ingresa al "boom"*, Imagen, 4-11 julio 1972, 2do cuerpo, p. 13]
 10. Beauchamp, José Juan, *Figuraciones en el mes de marzo y el boom*, Penélope, marzo-agosto 1973, I, nos. 3-4, p. 4-11. [También *Boom y boomerang de la novela*]
 11. Campos, Jorge, *Díaz Valcárcel: Puerto Rico y Corea*, Insula, 1965 XX, no. 226, p. 11. (Sobre: E. Díaz Valcárcel, *El asedio y otros cuentos*, México, Arrecife, 1958; *Proceso en diciembre*, Madrid, Taurus, 1963)
 12. Carpio, Campio, Sobre: E. Díaz Valcárcel, *Napalm*, Madrid, Ediciones Zero s/a Z y X, 1971, 90 p.; UnivSF, enero-junio 1970, no. 80, p. 348-349.
 13. Corujo, Ricardo, *Al encuentro con nuestra cultura*, HoraPR, 7 al 13 marzo 1974, p. 18. [Sobre charla de Emilio Díaz Valcárcel en Librería La Tertulia]
 14. Cruz, Roberto, *Nuestra realidad política y una novela (Figuraciones en el mes de marzo)*, HoraPR, 15 diciembre 1972, p. 18-19.
 15. Garca Ramis, Magali, *Declaraciones en el mes de julio*, Avance, 16 de julio 1973, II, no. 52, p. 48-49.
 16. González, José Emilio, *El asedio*, (De Emilio Díaz Valcárcel), MPR, 4 julio 1959, p. 9.
 17. —, Sobre: E. Díaz Valcárcel, *Proceso en diciembre*, Madrid, Taurus, 1963; Asom, octubre-diciembre

- 1964, XX, no. 4, p. 57-62.
18. —, Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972, SNPR, julio-septiembre 1972, III, no. 1, p. 106-108.
 19. —, Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Inventario*, Río Piedras, Editorial Cultural, 1975; Claridad (Suplemento *En Rojo*), 9 agosto 1975, p. 10-11.
 20. Irizarry, Estelle, *El ingreso de Puerto Rico en "La nueva narrativa" por el camino del lenguaje*, En: *IV Congreso de la Nueva Narrativa Hispanoamericana. Memorias*. Vol. I, Cali, Colombia, Universidad del Valle, 1974, p. 41-44. [Sobre *Figuraciones en el mes de marzo*].
 21. [Juan] [Carlos] [Jurutche], Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972; CuH, octubre 1972, XC, no. 268, p. 202-203.
 22. [José] R. [Marrá] [López], Sobre Emilio Díaz Valcárcel, *Proceso en diciembre*, Madrid, Taurus, 1963; *Insula*, 1964, XIX, no. 206, p. 9.
 23. López Nieves, Luis, *Entrevista al novelista Emilio Díaz Valcárcel*, Claridad (Suplemento *En Rojo*), 28 junio 1975, p. 3-5.
 24. Lovler, Ronnie, *Emilio Díaz Valcárcel: A writer's return*, SJS, (Portfolio), March 26, 1974, p. 1-2.
 25. Maldonado Denis, Manuel, "El asedio y otros cuentos" de Emilio Díaz Valcárcel, MPR, 16 marzo 1963, p. 25.
 26. —, *Proceso en diciembre*, (De Emilio Díaz Valcárcel), MPR, 1 junio 1964, p. 18.
 27. —, Sobre: E. Díaz Valcárcel, *Proceso en diciembre*, Madrid, Taurus, 1963, 148 p.; CasaAm, diciembre 1964, IV, no. 27, p. 106-108.
 28. —, *Un narrador puertorriqueño*, MarM, 23 junio 1967, p. 31.
 29. Marqués, René, *Emilio Díaz Valcárcel*, En: *Cuentos puertorriqueños de hoy*, Sel., pról. y notas, San Juan, Club del Libro de Puerto Rico, 1959, p. 233-237.
 30. [Martínez Capó, Juan], Libros, recibidos, *El asedio y otros cuentos*, por Emilio Díaz Valcárcel, México, Ediciones Arrecife, 1958, 130 p.; MPR, 31 enero, 1959, p. 27.
 31. [—], Libros recibidos, *El hombre que trabajó el lunes*, por Emilio Díaz Valcárcel, México, Ediciones Era, 1966, 143 p.; MPR, 27 mayo 1967, p. 25.
 32. —, Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *El hombre que trabajó el lunes*, México, Ediciones Era, 1966, 144 p.; MPR, (Suplemento sabatino), 26 octubre 1968, p. 20.
 33. —, Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972, 329 p.; MPR, (Suplemento sabatino), 12 noviembre 1972, p. 18.
 34. Meléndez, Concha, *Emilio Díaz Valcárcel*, En: *El arte del cuento en Puerto Rico*, New York, Las Américas Publishing Co., 1961, p. 367-372.
 35. —, Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *El hombre que trabajó el lunes*, México, Ediciones Era, 1966, 144 p.; Puerto, enero-marzo, 1968, no. 2, p. 104-105.
 36. Meléndez Ramírez, Héctor Rafael, *La primera salida sin chaperona*, Avance, 2 noviembre 1972, I, no. 16, p. 36-37. (Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972)
 37. Menton, Seymour, *De Emilio Díaz Valcárcel, El asedio y otros cuentos*, MPR, 7 septiembre 1959, p. 12.
 38. —, Sobre: E. Díaz Valcárcel, *El asedio y otros cuentos*, México, Ediciones Arrecife, 1958, 130 p.; AyLet, 1959, II, no. 2, p. 89-91.
 39. —, Sobre: E. Díaz Valcárcel, *El asedio y otros cuentos*, HispCal, 1959, XLII, no. 3, p. 429-430.
 40. Miranda, Julio E., *Entrevista con Emilio Díaz Valcárcel*, Claridad, 11 abril 1971, p. 22.
 41. Molina, Juan Manuel, *Hilos, agujas y una que otra puntada*, La Cultura en México (Suplemento de *Siempre*), 7 junio 1972, no. 989, p. XIV-XV. (Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972, 329 p.)
 42. Morán, Carlos Roberto, *Figuraciones*

- en el mes de marzo de Emilio Díaz Valcárcel, SNPR, enero-marzo 1973, III, no. 3, p. 75-81.
43. Nolla Conde, Olga, Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972, 329 p.; Zona, septiembre-octubre 1972, I, no. 1, p. 20.
 44. Pérez, Emma [Reportaje sobre Díaz Valcárcel] Bo, 8 noviembre 1959.
 45. Pope, Randolph D., *Dos novelas álbum: "Libro de Manuel" de Cortázar y "Figuraciones en el mes de marzo" de Díaz Valcárcel*, BiRev, May-August 1974, I, no. 2, p. 170-184.
 46. Quiles de la Luz, Lillian, *Emilio Díaz Valcárcel*, 1929, En: *El cuento en la literatura puertorriqueña*, Río Piedras, Puerto Rico, Editorial UPR, Universidad de Puerto Rico, 1968, p. 129-130.
 47. Reyes, Edwin, *Emilio Díaz Valcárcel, Figuraciones, cortes, comentarios*, Claridad, 17 septiembre 1972, p. 4.
 48. Rodríguez, Rafael, *Apuntes sobre el último decenio de narrativa puertorriqueña: el cuento*, RevistaB, 1972, II, no. 1, p. 16-25. (Publicado originalmente en *Nueva Narrativa Hispanoamericana*, enero 1972, I, no. 1). [En las páginas 19 y 20, ubica a Díaz Valcárcel en la cuentística puertorriqueña basándose en sus colecciones *El asedio y otros cuentos* (1958) y *Proceso en diciembre* (1963), y *El hombre que trabajó el lunes* (1966)]
 49. Rosa-Nieves, Cesáreo y Félix Franco Oppenheimer, *Emilio Díaz Valcárcel*, En: *Antología del cuento puertorriqueño*, San Juan, Puerto Rico, Editorial Campos, 1959, v. 2, p. 437.
 50. Ruffinelli, Jorge, *Entre el gusto y la locura*, MarM, 16 marzo 1973, p. 29. (Sobre: José Luis González, *La galea*, México, Era, 1972 y Emilio Díaz Valcárcel, *Figuraciones en el mes de marzo*, Barcelona, Seix-Barral, 1972).
 51. Sánchez, Elba Ivelisse, *Trece preguntas a Emilio Díaz Valcárcel*, HoraPR, 14 al 20 de febrero 1974, p. 21.
 52. Soto, Pedro Juan, *El "sí" y el "no" de Díaz Valcárcel*, MPR, 9 mayo 1959, p. 30.
 53. Torre, José R. de la, *Cuatro puertas a una fábula*, Sobre: "Figuraciones en el mes de marzo" de Emilio Díaz Valcárcel, Penélope, marzo-agosto 1973, I, nos. 3-4, p. 12-23; NNH, enero-septiembre 1974, IV, [no. 1-2] p. 75-89.
 54. Torres, Artemio, *Puerto Rico entra en el boom*, HoraPR, 15-21 septiembre 1972, p. 18-19. [Entrevista con Emilio Díaz Valcárcel]

NOTICIAS

1. Ateneo presenta libro de cuentos, MPR, 17 julio 1964, p. 28. [Proceso en diciembre]
2. Ayer, el escritor Díaz Valcárcel y el filme ruso "Los corceles de fuego". Diario de Cádiz, 25 julio 1972, p. 13.
3. Cuentos de René Marqués ganan 1ro y 2do premios, (Festival de Navidad), MPR, 8 diciembre 1956, p. 27. [Referencia al 3er premio otorgado a Emilio Díaz Valcárcel por su cuento *La última sombra*]
4. Emilio Díaz Valcárcel dictará conferencia en escuela Corozal, (Sobre el cuento en P.R.), MPR, 15 enero 1969, p. 42.
5. Escritor ofrece conferencia, MPR, 26 marzo 1974.
6. Festival de Navidad, Cuentos de René Marqués ganan 1ro y 2do premios, MPR, 8 diciembre 1956, p. 27. [Comentarios sobre el tercer premio otorgado a E. Díaz Valcárcel por su cuento *La última sombra*]
7. Feria del libro, El Finalista de Biblioteca Breve. ABC, 19 marzo 1972, p. 44.
8. Grupo La Rueda presentará 3 obras de Díaz Valcárcel, MPR, 16 marzo 1962, p. 9. (Drama en un acto *Una sola puerta hacia la muerte*; la farsa *La defensa del licenciado Trompito*; el monólogo *La sangre inútil*).
9. ICP abrirá taller de narrativa. El Nuevo Día, San Juan, P.R., 17 marzo 1976, p. 50.
10. ICP abrirá taller de narrativa. Claridad, 16 marzo 1976, p. 16.
11. Prensa Cuba elogia obra Díaz Valcárcel, MPR, 13 noviembre 1959, p. 2.
12. Presentan libro de Díaz Valcárcel, MPR, 16 julio 1964, p. 38. (Proceso en diciembre).

13. *Presentan libro de Díaz Valcárcel*, MPR, 21 julio 1964, p. 4. (*Proceso en diciembre*).
14. "Proceso en diciembre", *Ateneo ofrece coloquio hoy de libro de Díaz Valcárcel*, MPR, 19 junio 1964, p. 7.
15. Cabrera, Alba Raquel, *Dan Beca Gugenheim a escritor Díaz Valcárcel*, MPR, 19 junio 1964, p. 13.
16. Rodríguez, Ramón, *González cree obra Díaz Valcárcel ha renovado técnica narrativa P.R.*, (*Figuraciones en el mes de marzo*), MPR, 5 agosto 1973, p. 18-A. [Comentarios del Dr. José Emilio González en el foro celebrado en el Ateneo Puertorriqueño sobre *Figuraciones en el mes de marzo*]
17. Santín, Miguel Angel, *Trasfondo*, MPR, 25 enero 1968, p. 7. (Sobre visita de Manuel Maldonado Denis y Emilio Díaz Valcárcel a Cuba).

ABREVIATURAS

1. ABC- ABC, Madrid.
2. ALat- Alma Latina, San Juan, Puerto Rico.
3. Asom- Asomante, San Juan, Puerto Rico.
4. Avance- Avance, San Juan, Puerto Rico.
5. AyLe- Artes y Letras, San Juan, Puerto Rico.
6. AyLet- Armas y Letras, Monterrey, Nuevo León, México.
7. Bo- Bohemia, La Habana, Cuba.
8. CasaAm- Casa de las Américas, La Habana, Cuba.
9. Claridad- Claridad, San Juan, Puerto Rico.
10. CuA- Cuadernos Americanos, México.
11. CuH- Cuadernos Hispanoamericanos, Madrid.
12. HispCal- Hispania, Stanford, California.
13. HoraPR- La Hora, San Juan, Puerto Rico.
14. HoyC- Hoy, La Habana, Cuba.
15. HumaH- Humanismo, La Habana, Cuba.
16. Imagen- Imagen, Caracas, Venezuela.
17. Insula- Insula, Madrid.
18. MarM- Marcha, Montevideo, Uru-

guay.

19. MPR- El Mundo, San Juan, Puerto Rico.
20. Nac- La Nación, Buenos Aires.
21. NNH- Nueva Narrativa Hispanoamericana, Adelphi University, New York.
22. Penélope- Penélope, Revista de Narrativa Puertorriqueña Contemporánea, San Juan, Puerto Rico.
23. PRI- Puerto Rico Ilustrado, San Juan, Puerto Rico.
24. Puerto- Puerto, Río Piedras, Puerto Rico.
25. RevistaB- Revista del Instituto de Estudios Puertorriqueños del Brooklyn College, New York.
26. RICP- Revista del Instituto de Cultura Puertorriqueña, San Juan, Puerto Rico.
27. SJR- San Juan Review, Puerto Rico.
28. SJS- The San Juan Star, San Juan, Puerto Rico.
29. SNPR- Sin Nombre, San Juan, Puerto Rico.
30. UnivSF- Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, Argentina.
31. Zona- Zona Carga y Descarga, San Juan, Puerto Rico.

Apéndice:

Fichas suplidas por el autor que no pudieron ser cotejadas ni completadas.

1. *Comentario: Figuraciones en el mes de marzo*, La voz de Galicia, 16 julio 1972.
2. *Díaz Valcárcel en el Club Caleta*, Diario de Cádiz, 25 julio 1972.
3. *La Prensa recomienda "Figuraciones en el mes de marzo"*, La Prensa, Barcelona, 3 mayo 1972.
4. *Puerto Rico al trasluz*, Primera Página, Alicante, 4 mayo 1972.
5. *Sobre: Emilio Díaz Valcárcel, "Napalm"*, Hoja del Lunes, Madrid, 17 mayo 1971.
6. Aizarna, Santiago, *Una novela escrita desde los márgenes del protagonista*, La Unidad, San Sebastián, España, 9 junio 1972.
7. Albornoz, Aurora, *Puerto Rico en su literatura*, Triunfo, Madrid.
8. Arroita Jauregui, Marcelo, *Madrid y un mundo*, El Alcázar (Suplemento),

- Madrid, 24 mayo 1972.
9. Curutchet, Juan Carlos, *Una gran novela puertorriqueña*, Revista Bel, Barcelona, agosto 1972.
10. Donoso Pareja, Miguel, "Figuraciones en el mes de marzo", El Día, México, 23 julio 1973.
11. Fabra Barreiro, Gustavo, *Díaz Valcárcel: una poética del compromiso*, Informaciones de las Artes y las Letras, Madrid, 4 mayo 1972.
12. Gil de Lamadrid, Antonio, [Entrevista], La Prensa, Nueva York, 3 octubre 1972.
13. J., *Díaz Valcárcel y la literatura de Puerto Rico*, Arriba Madrid, 17 agosto 1972, p. 21.
14. Landro, Roque, *El escritor puertorriqueño Emilio Díaz Valcárcel en Santiago*, El Correo Gallego, 10 agosto 1972.
15. Miranda, Julio E., *Emilio Díaz Valcárcel, finalista del Biblioteca Breve*, "Madrid", 26 mayo 1971.
16. —, *El problema de la identidad nacional ha tomado en Puerto Rico proporciones alucinantes*, "Madrid", 31 marzo 1971.
17. Sancho, *La primera novela hispanoamericana sobre España*, Correo de Andalucía, marzo 1972.
18. Valencia, Antonio, *Ambiente y estilo en un área común*, Arriba, Madrid, 11 junio 1972.